

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 28. jaanuari 2010. aasta otsus (High Court of Justice (Queen's Bench Division) (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus — Uniplex (UK) Ltd versus NHS Business Services Authority

(Kohtuasi C-406/08) ⁽¹⁾

(Direktiiv 89/665/EMÜ — Riigihanke vaidlustusmenetlus — Vaidlustamise tähtaeg — Kuupäev, millest vaidlustamise tähtaeg hakkab kulgema)

(2010/C 63/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Uniplex (UK) Ltd

Vastustaja: NHS Business Services Authority

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — (High Court of Justice (Queen's Bench Division) — Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 395, lk 33) artiklite 1 ja 2 tõlgendamine — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette kolmekuulise tähtaja kaebuse esitamiseks — Kuupäev, millest tähtaeg hakkab kulgema — Kuupäev, mil rikuti riigihankelepingu sõlmimist puudutavad ühenduse õigusakte või kuupäev, mil kaebaja sai rikkumisest teada

Resolutsioon

1. Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (muudetud nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiiviga 92/50/EMÜ) artikli 1 lõige 1 nõuab, et riigihankealaste eeskirjade rikkumise tuvastamise kaebuse esitamise tähtaeg või nende eeskirjade rikkumisest tuleneva kahju hüvitamise nõude esitamise tähtaeg algab kuupäeval, millal kaebuse esitaja kõnealuselt rikkumisest teada sai või teada saama pidi.

2. Direktiivi 89/665 (muudetud direktiiviga 92/50) artikli 1 lõikega 1 on vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas käsitletav, mis võimaldab siseriiklikul kohtul jätta õiguse lõppemise tõttu läbi vaatamata riigihankealaste eeskirjade rikkumise tuvastamise kaebuse või nende eeskirjade rikkumisest tuleneva kahju hüvitamise nõude, juhul kui ta kohaldab tingimust — mille hindamisel on tal kaalutusõigus —, et kaebus peab olema esitatud viivitamata.

3. Direktiiv 89/665 (muudetud direktiiviga 92/50) nõuab, et siseriiklik kohus peab talle antud kaalutusõigust kohaldades pikendada vaidlustamise tähtaega viisil, mis tagab kaebuse esitajale sellise tähtaja kasutamise võimaluse, mis oleks tal olnud, kui siseriiklikus õiguses ette nähtud tähtaeg oleks alanud kuupäeval, millal ta asjakohaste riigihankealaste õigusnormide rikkumisest teada sai või teada saama pidi. Kui vaidlustamise tähtaegu puudutavad siseriiklikud õigusnormid ei võimalda direktiiviga 89/665 (muudetud direktiiviga 92/50) kooskõlas olevat tõlgendamist, peab siseriiklik kohus igal juhul jätma need kohaldamata ning kohaldama ühenduse õigust täiel määral ja kaitsma õigusi, mis direktiiv üksikisikutele annab.

⁽¹⁾ ELT C 301, 22.11.2008.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 14. jaanuari 2010. aasta otsus (VAT and Duties Tribunal, Edinburgh ja VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08) versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Liidetud kohtuasjad C-430/08 ja C-431/08) ⁽¹⁾

(Määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik — Artiklid 78 ja 203 — Määrus (EMÜ) nr 2454/93 — Artikkel 865 — Seestöötlemise protseduur — Vale tolliprotseduuri kood — Tollivõla tekkimine — Muudatuste tegemine tollideklaratsioonis)

(2010/C 63/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunal, Edinburghi ja VAT and Duties Tribunal, Northern Irelandi (Ühendkuningriik)

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Kostja: Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Kohtuasja ese

Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307), artiklite 78, 203 ja 239 tõlgendamine — Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92 (EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 3), artikli 865 tõlgendamine — Seestöötlemise protseduuri alusel Euroopa Ühendusse toodud kaup — Kauba reeksportimisel esitatud deklaratsioonides sellise vale tolliprotseduuri koodi ekslik kasutamine, mis tähistab kõnealuse kauba „lõplikku eksporti”, mitte „reeksporti” — Võimalus teha deklaratsioonis muudatusi tolliprotseduuri koodi muutmiseks ja olukorda lahendamiseks

Resolutsioon

1. Kui põhikohtuasjas käsitletavates ekspordideklaratsioonides on tolliprotseduuri koodi 31 51 asemel kasutatud ühenduse kauba ekspordi tähistavat koodi 10 00 sellise kauba puhul, millele seestöötlemise protseduuri raames kohaldatakse peatamismenetlust, siis tekib nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) artikli 203 lõike 1 ja komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik — komisjoni 29. juuli 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 1677/98 muudetud kujul) artikli 865 esimese lõigu alusel tollivõlg.
2. Määruse nr 2913/92 artikkel 78 lubab deklarandi poolt määratud tolliprotseduuri koodi korrigeerimiseks kauba ekspordideklaratsioonis muudatusi teha ja toll peab esiteks kontrollima seda, kas asjaomast tolliprotseduuri reguleerivaid sätteid on kohaldatud ebaõige või mittetäieliku teabe alusel ning kas seestöötlemise protseduuri suunarki ei ohustata eelkõige seeläbi, et sellele tolliprotseduurile suunatud kaup on tegelikult reeksportitud, ning teiseks vajaduse korral võtma vajalikud meetmed olukorra lahendamiseks, arvestades tema käsutuses olevat uut teavet.

(¹) ELT C 327, 20.12.2008.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 28. jaanuari 2009. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-456/08) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 93/37/EMÜ — Ehitustööde riigihange — Taotlejate ja pakkujate teavitamine riigihankelepingu sõlmimise otsusest — Direktiiv 89/665/EMÜ — Riigihanke vaidlustusmenetlus — Vaidlustamise tähtaeg — Kuupäev, millest vaidlustamise tähtaeg hakkab kulgema)

(2010/C 63/18)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Zavvos, M. Konstantinidis ja E. White)

Kostja: Iirimaa (esindajad: D. O'Hagan ja SC A. Collins)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/665/EMÜ riiklike tarne- ja ehitustöölepingute sõlmimise läbivaatamise korra kohaldamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 395, lk 33; ELT eriväljaanne 06/01, lk 246) artikli 1 lõike 1 rikkumine — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/37/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, lk 54; ELT eriväljaanne 06/02, lk 163) artikli 8 lõike 2 rikkumine — Riigihankelepingu sõlmimise otsusest teavitamine — Kohustus sätestada selged tähtajad hankelepingu sõlmimise otsuse vaidlustamiseks

Resolutsioon

1. Kuna,

— National Roads Authority ei teatanud pakkujale, kelle pakkumus tagasi lükati, Dundalki linna läänepoolse maanteeümbersõidu planeerimise, ehitamise, rahastamise ja haldamise riigihankelepingu sõlmimise otsusest, ja

— on hoidnud jõus Rules of the Superior Courts'i (kõrgeimate kohtute kodukord), Statutory Instrument'iga nr 374/1998 kehtestatud versioonis, artikli 84A lõike 4 sätted osas, milles need tekitavad ebakindlust selles suhtes millist otsust vaidlustada ja vaidlustamise tähtaegade kindlakstegemisel,